

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas/ Изготовитель:
Finn-Lumor, PO Box 499, FI-33101 Tampere,
Finland/Тампере,Финляндия



EN

606920
Battery quantity and model:
3 x AA

BATTERY-OPERATED DECORATIVE LIGHT

Please read these instructions carefully. Keep instructions for future reference. If the device is handed over to someone else, provide these operating instructions with the device.

- For indoor and outdoor use.
- The product is not suitable for ambient lighting. It is only intended as decoration.
- The light bulbs cannot be replaced.
- Remove the batteries if the device is unused for an extended period of time.
- Wipe clean with a damp cloth. Do not use solvents – the material of the product may be damaged.
- Check the condition of the lights before use.
- Damaged lights must be destroyed.
- **CAUTION: Do not allow children to play with the lights. Keep out of reach of children!**

1. Lantern frame
2. Power switch
3. Hanging loop
4. Battery case

OPERATING INSTRUCTIONS

Light setting – Select with the power switch
Press the power switch to switch between the settings
FLAME - LONG LIGHT - SHORT LIGHT - OFF

BATTERY

- Install batteries according to the + and - markings.
- You must replace all batteries at the same time.
- Do not combine new and used batteries or batteries of different types.
- Do not dispose of used batteries with mixed waste.
- You must not open or burn batteries.
- **Keep out of reach of children.**

Battery installation:

Turn the base of the lantern clockwise to open and remove the battery case cover. Insert three 1.5 V AA batteries, making sure that they are correctly oriented (+ -). Place the battery case cover back into place.

DISPOSING OF THIS PRODUCT

This marking indicates that the device must not be disposed of with other domestic waste. This regulation is applicable throughout the European Union. In order to prevent environmental and health hazards caused by improper disposal of waste, the device must be recycled appropriately to ensure reuse of the material resources. Return the decommissioned device to a WEEE collection point or the store where the device was bought. This ensures that the device will be recycled safely in terms of the environment.

FI

606920
Paristojen lukumäärä ja malli:
3 x AA

PARISTOKÄYTTÖINEN KORISTEVALO

Lue tämä ohje huolellisesti. Säilytä ohje myöhempiä tarvetta varten. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna tämä käyttöohje laitteen mukana.

- Sisä- ja ulkokäyttöön
- Tuote ei sovellu yleisvalaistukseen. Se on tarkoitettu ainoastaan koristeeksi.
- Polttimot eivät ole vaihdettavissa.
- Irrota paristot, jos tuote on pois käytöstä pidemmän aikaa.
- Puhdistetaan kostealla liinalla. Älä käytä liuottimia – tuotteen materiaalit voivat vahingoittua.
- Tarkista valosarjan kunto ennen käyttöä.
- Vahingoittunut valosarja on hävitettävä.
- **VAROITUS: Älä anna lasten leikkiä valosarjalla. Pidä poissa lasten ulottuvilta!**

1. Lyhdyn runko
2. Virtakytkin
3. Ripustuslenkki
4. Paristokotelo

KÄYTTÖOHJE

Valotoiminto - Valinta virtakytkimellä
Paina virtakytkintä vaihtaaksesi toimintoja vuorotellen
LIEKKI - PITKÄ VALO - LYHYT VALO - POIS PÄÄLTÄ

PARISTO

- Paristot tulee asettaa paikoilleen merkintöjen + ja - mukaisesti.
- Kaikki paristot tulee vaihtaa samalla kertaa.
- Älä yhdistä uusia ja käytettyjä paristoja äläkä erityyppisiä paristoja keskenään.
- Älä hävitä käytettyjä paristoja sekajätteenä.
- Paristoja ei saa avata eikä polttaa.
- **Säilytettävä lasten ulottumattomissa.**

Paristojen asennus:

Käännä lyhdyn pohjaa myötäpäivään avataksesi ja poistaaksesi paristokotelon kannen. Aseta sitten 3 kpl 1,5 V AA-paristoja oikeaan suuntaan (+ -). Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Tämä merkintä ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Määräys koskee koko EU-aluetta. Väärästä jätteiden hävittämisestä aiheutuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi laite tulee kierrättää asianmukaisesti, jotta materiaaliressurssit saadaan uusiokäyttöön. Palauta käytöstä poistettu laite sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen tai myymälään, josta laite on ostettu. Näin laite päätyy kierrätykseen ympäristön kannalta turvallisesti.



SV

606920
Antal batterier samt modell:
3 x AA

BATTERIDRIVEN DEKORATIONSBELYSNING

Läs anvisningarna noggrant. Förvara dem för senare behov. Om du överläter lamporna åt någon annan, ge även denna bruksanvisning.

- För inne- och utebruk
- Produkten är inte lämplig som allmän belysning. Den är avsedd endast som dekoration.
- Lamporna kan inte bytas.
- Ta bort batterierna om produkten tas ur bruk för en längre tid.
- Rengöring med fuktig duk. Använd inte lösningsmedel – produktens material kan skadas.
- Kontrollera skicket av lampserien innan den används.
- Om den är skadad ska den kasseras.
- **WARNING: Låt inte barn leka i närheten av lampserien. Förvara den utom räckhåll för barn.**

1. Lyktans ram
2. Strömbrytare
3. Hängrem
4. Batterifack

BRUKSANVISNING

Ljusfunktion - väljs med strömbrytaren
Tryck på strömbrytaren på nytt för att byta läget
FLAMMA - LÅNGT LJUS - KORT LJUS - AV

BATTERIER

- Batterierna ska sättas på plats med polerna + och - rätt riktade.
- Alla batterier ska bytas samtidigt.
- Kombiner inte nya och använda batterier, och inte heller olika typer av batterier.
- Kassera inte använda batterier som blandavfall.
- Batterierna får inte öppnas eller brännas.
- **Förvaras oåtkomligt för barn.**

Montering av batterier:

Vrid lyktans botten del medurs för att öppna och avlägsna fackets lock. Sätt 3 st. 1,5 V AA-batterier åt rätt håll (+ -). Sätt locket på plats.

KASSERING AV PRODUKTEN

Det här märket betyder att produkten inte får slängas med annat hushållsavfall. Bestämmelsen gäller hela EU-området. För att undvika skada på miljön eller människors hälsa genom felaktig avfallshantering ska produkten återvinnas regelrätt så att materialresurserna kan återanvändas. Returnera den kasserade produkten till insamlingsplatsen för el- och elektronikavfall, eller till butiken där den köptes. På detta sätt kommer den till återvinning på ett miljösäkert sätt.



PATAREIDEGA DEKORATIIVVALGUSTI

Lugege juhend hoolikalt läbi. Hoidke juhend hilisemaks kasutamiseks alles. Toote edastamisel kellelegi teisele andke kaasa ka kasutusjuhend.

- Sise- ja välitingimustesse
- Toode ei sobi üldvalgustamiseks. Valgusti on valmistatud vaid dekoratiivsel eesmärgil.
- Lampe ei saa vahetada.
- Kui te toodet pikemat aega ei kasuta, eemaldage sellest patareid.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi. Ärge kasutage lahusteid – need võivad kahjustada toote materjali.
- Kontrollige dekoratiivvalgusti seisukorda enne kasutamist.
- Kahjustunud dekoratiivvalgusti tuleb kasutusest kõrvaldada.
- **HOIATUS! Ärge lubage lastel valgustiga mängida. Hoida lastele kättesaamatus kohas.**

1. Laterna karkass
2. Toitelüliti
3. Riputusaa
4. Patareipesa

KASUTUSJUHEND

Valgusfunktsiooni valimine toitelüliti abil
Funktsiooni vahetamiseks vajutage toitelülitit
LEEK–PIKK VALGUS–LÜHIKE VALGUS–VÄLJAS

PATAREID

- Patareid tuleb paigaldada pluss- ja miinusmärke arvestades.
- Kõik patareid tuleb vahetada korraga.
- Ärge paigaldage korraga uusi ja kasutatud ning eri tüüpi patareisid.
- Ärge visake kasutatud patareisid olmejäätmete hulka.
- Patareisid ei või katki teha ega põletada.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Patareide paigaldamine

Pöörake laterna põhja päripäeva ja eemaldage patareipesa kaas. Sisestage kolm 1,5 V AA-patareid pooluste järgi (+ -). Kinnitage patareipesa kaas oma kohale.

TOOTE HÄVITAMINE



See märkis näitab, et toodet ei või panna olmejäätmete hulka. Nõue puudutab kogu Eli piirkonda. Valest jäätmete hävitamisest tulenevate keskkonna- ja tervisekahjude vältimiseks tuleb seade anda taaskasutusse, et materjaliressursse oleks võimalik uuesti kasutada. Viige kasutusest kõrvaldatud seade elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti või sellesse kauplusesse, kust te seadme ostsite. Sellisel moel jõuab toode keskkonnale ohutul moel taaskasutusse.

DEKORATYVINIS ŠVIESTUVAS SU BATERIJOMIS

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Išsaugokite instrukciją vėlesniam naudojimui. Jei prietaisą kam nors perduosite, kartu pridėkite ir jo naudojimo instrukciją.

- Naudoti viduje ir lauke
- Gaminys neskirtas naudoti bendrajam apšvietimui. Tai yra tik dekoracija.
- Šviečiantys elementai nekeičiami.
- Jei prietaiso nenaudosite ilgesnį laiką, išimkite baterijas.
- Valyti drėgna šluoste. Nenaudokite tirpiklių – galite pažeisti gaminio medžiagas.
- Prieš naudojimą patikrinkite girliandos būklę.
- Jei girlianda pažeista, ją reikia utilizuoti.
- **[SPEJIMAS Neduoti vaikams žaisti su girlianda. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje!]**

1. Žibinto korpusas
2. Srovės jungiklis
3. Kabinimo kilpa
4. Baterijų dėklas

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Švietimo funkcija - Parinktis srovės jungikliu
Norėdami keisti funkcijas, spauskite jungiklį
LIEPSNA - RYŠKI ŠVIESA - NERYŠKI ŠVIESA - IŠJUNGT

BATERIJOS

- Baterijas reikia įstatyti į vietas pagal pliuso ir minuso ženklus.
- Visos baterijos keičiamos vienu metu.
- Nenaudokite tuo pačiu metu ir naujų, ir panaudotų baterijų, nederinkite skirtingo tipo baterijų.
- Panaudotų baterijų nemeskite į mišrias atliekas.
- Baterijų negalima atidaryti arba deginti.
- **Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

Kaip įdėti baterijas.

Pasukite žibinto dugną pagal laikrodžio rodyklę, atidarykite ir nuimkite baterijų skyrelio dangtelį. Įdėkite tris 1,5 V AA baterijas reikiama kryptimi (+ -). Įstatykite skyrelio dangtelį į vietą.

GAMINIO UTILIZAVIMAS



Šis simbolis parodo, kad prietaiso negalima utilizuoti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Ši nuostata galioja visoje ES teritorijoje. Kad netinkamas atliekų utilizavimas nepadarytų žalos aplinkai ir sveikatai, prietaisą reikia tinkamai perdirbti, kad jo medžiagas būtų galima panaudoti pakartotinai. Nebenaudojamą prietaisą pristatykite į elektros ir elektronikos atliekų surinkimo punktą arba į parduotuvę, kurioje jis buvo pirktas. Tokiu būdu prietaisas bus perdirbtas aplinką tausojančiu būdu.

DEKORATĪVS GAIŠMEKLIS, KAS DARBOJAS AR AKUMULATORU

Uzmanīgi izlasiet šo pamācību. Saglabājiet šo pamācību vēlākai lietošanai. Ja ierīci nododat tālāk, pievienojiet tai šo lietošanas pamācību.

- Lietošanai iekārtēlās un ārā
- Izstrādājums nav piemērots vispārējai apgaismošanai. Tas ir lietojams tikai kā dekoratīvs objekts.
- Spuldzes nav nomaināmas.
- Ja paredzat ilgāku laiku nelietot šo izstrādājumu, izņemiet akumulatorus.
- Triet ar mitru drānu. Nelietojiet šķīdinātājus, jo var sabojāt izstrādājuma materiālus.
- Pirms lietošanas pārbaudiet gaismekļa stāvokli.
- Bojāts apgaismojuma komplekts ir jāizmet.
- **BRIDINĀJUMS: nelaujiet bērniem rotāļties ar šo komplektu. Sargājiet no bērniem!**

1. Laternas korpuss
2. Barošanas slēdzis
3. Cilpa piekāršanai
4. Akumulatora nodalījums

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

1. Gaismas darbība — izvēle ar barošanas slēdzi
Nospiediet barošanas slēdzi, lai mainītu funkcijas:
LIESMA — GARA GAISMA — ĪSA GAISMA — IZSLĒGT

AKUMULATORS

- Akumulatori ir jāievieto atbilstoši marķējumiem + un –.
- Visi akumulatori jānomaina vienlaicīgi.
- Nekombinējiet jaunus un lietotus vai dažādu veidu akumulatorus.
- Neizmetiet lietotos akumulatorus sadzīves atkritumos.
- Neatveriet un nededziniet akumulatorus.
- **Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.**

Akumulatora uzstādīšana.

Pagrieziet laternas pamatni pulkstenrādītāju kustības virzienā, lai atvērtu un noņemtu akumulatoru nodalījuma vāku. Ievietojiet 1,5 V AA akumulatorus (3 gab.), ievērojot polaritāti (+ -). Uzlieciet vietā akumulatoru nodalījuma vāku.

ATBRĪVOŠANĀS NO IZSTRĀDĀJUMA



Šis simbols norāda, ka ierīci nedrīkst izmet kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Normatīvs attiecas uz visu ES. Lai novērstu kaitējumu apkārtējai videi un cilvēku veselībai, kā arī atkārtoti izmantotu materiālos resursus, ierīce jāutilizē pareizi. Darbmūža beigās nogādājiet ierīci lietotu elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas vietā vai veikalā, kur to iegādājāties. Tādējādi no ierīces var atbrīvoties apkārtējai videi drošā veidā.

СВЕТОВАЯ ГИРЛЯНДА ДЕКОРАТИВНАЯ НА БАТАРЕЙКАХ

Внимательно прочитайте настоящую инструкцию. Сохраните ее. В случае передачи прибора другому пользователю приложите к нему эту инструкцию.

- Для использования в помещении или на улице
- Не подходит для использования в качестве основного источника освещения. Имеет только декоративную функцию.
- Лампочки не подлежат замене.
- Отсоедините батарейки, если прибор не используется в течение долгого времени.
- Протирайте влажной тканью. Не используйте растворители, они могут повредить материалы.
- Проверьте состояние гирлянды перед использованием.
- Неисправную гирлянду необходимо утилизировать.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это не детская игрушка. Храните световую гирлянду в недоступном для детей месте.**

1. Корпус фонаря
2. Сетевой выключатель
3. Подвесное кольцо
4. Отсек для батареек

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Режим работы - Выбор с помощью сетевого выключателя
Почередно нажимайте сетевой выключатель для выбора режима работы
ПЛАМЯ - ДОЛГИЙ СВЕТ - КОРОТКИЙ СВЕТ - ВЫКЛЮЧИТЬ

БАТАРЕЙКИ

- Вставьте батарейки, соблюдая полярность.
- При необходимости замены батареек, требуется заменить сразу все батарейки.
- Не используйте старые и новые батарейки, а также батарейки разного типа вместе.
- Не выбрасывайте использованные батарейки в смешанные отходы.
- Батарейки запрещено вскрывать и сжигать.
- **Хранить в недоступном для детей месте.**

Установка батареек:

Поверните основание фонаря по часовой стрелке, чтобы открыть и снять крышку батарейного отсека. Затем поместите 3 батарейки типа AA 1,5 В в нужном направлении (+ -). Установите крышку батарейного отсека на место.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА



Эта отметка указывает на то, что прибор не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. Директива распространяется на всю зону ЕС. Во избежание риска для окружающей среды и здоровья прибор необходимо перерабатывать должным образом, чтобы материалы могли быть применены для вторичного использования. Верните неиспользуемый прибор в пункт сбора лома или магазин, где он был приобретен. Таким образом, прибор будет утилизирован с соблюдением экологических норм.